

Departamento de Estudios Hispánicos
Cierre del Ciclo de Avalúo
2005-2006

**Desarrollo de las destrezas relacionadas con la aplicación de la tecnología
en el área de los Estudios Hispánicos**

Coordinadora:

Dra. Maribel Acosta Lugo

I. Enfoque del proyecto:

A. Destreza

En la sociedad contemporánea es imprescindible desarrollar las destrezas relacionadas con la tecnología de la información y la comunicación ya que éstas no sólo traspasan todos los ámbitos de la vida cotidiana, sino que constituyen un elemento indisociable de la configuración de dicha sociedad. Por ello, la difusión e integración de la tecnología no debe entenderse como un coto privativo y útil para las disciplinas técnicas y científicas, sino que es necesario reconocer el impacto directo en la producción y los saberes de los ámbitos artísticos y literarios, entre otros.

El desarrollo de las competencias para integrar y utilizar a cabalidad la tecnología debe constituir parte esencial en el proceso de enseñanza – aprendizaje por las infinitas potencialidades que le brinda a la educación. Sin embargo, también supone grandes desafíos cuantitativos y cualitativos al momento de discernir entre los múltiples recursos disponibles. Esta diversidad de posibilidades llevó al Comité de avalúo del Departamento de Estudios Hispánicos a enfocarse en dos aspectos: el uso del Internet como herramienta investigativa y la evaluación crítica de los sitios de Internet especializados.

Objetivos

Los objetivos generales y específicos del cierre del ciclo de avalúo para el desarrollo de destrezas tecnológicas asociadas con los estudios Hispánicos se resumen en los siguientes:

A. Objetivos generales

- Reconocer las características de los procesos de búsqueda (navegación) especializada en la red
- Establecer criterios metodológicos para desarrollar la lectura crítica de la información y los sitios encontrados en la red

B. Objetivos específicos

- Reconocer las habilidades y las estrategias cognoscitivas necesarias para investigar y leer usando Internet
- Diferenciar las competencias tecnológicas necesarias para la búsqueda y análisis crítico de los sitios en la red
- Desarrollar talleres de búsquedas especializadas y lecturas críticas de los sitios y la información encontrada

II. Justificación

La elección del Departamento de Estudios Hispánicos de cerrar el ciclo de avalúo con el desarrollo de las destrezas para la aplicación de la tecnología a nuestra área estudios obedece a varios factores:

- romper con las opiniones ortodoxas que no concilian el aprendizaje humanístico con el tecnológico
- analizar las nuevas prácticas de lectura, escritura y redacción que aparecen a raíz de los formatos de la racionalidad tecnológica
- desarrollar nuevas competencias de aprendizaje de conceptos, procedimientos y actitudes relacionadas con la tecnología
- la necesidad de desarrollar las destrezas tecnológicas relacionadas con nuestra área de estudios que enriquezcan las experiencias educativas y, a su vez, que cumpla con lo estipulado en el perfil del estudiante del departamento
- los resultados del cuestionario “Avalúo del currículo” - reflejan la poca efectividad del programa en el desarrollo de las destrezas relacionadas con la aplicación de la tecnología en el área de los Estudios Hispánicos

Estado del asunto

Con el fin de determinar si los alumnos del Departamento de estudios Hispánicos conocían y manejaban con soltura las herramientas tecnológicas que apoyan la enseñanza de la lengua, la literatura y la redacción administramos un cuestionario. Los resultados reflejaron:

Resumen:

- El 100% de los estudiantes se conecta a Internet. El 80% lo hace para cotejar su correo electrónico, el 72% para buscar información, el 16% por curiosidad, el 7% por su trabajo, el 6% para entretenimiento.¹
- El 26% se conecta de 7 a 10 veces por semana, el 32% de 5 a 6, el 36% de 2 a 3 y el 6% 1 vez.
- El 19% considera que la información obtenida no es confiable, el 22% piensa que sí lo es, el 58% cree que a veces y un 1% no contestó.
- El 49% de los estudiantes prefiere la información impresa, el 11% la prefiere digital, 17% no encuentra diferencias entre el material impreso y el digital, el 15% combina la información y la digital, mientras que el 8% no contesta.
- El 69% indica que es necesario utilizar Internet en los cursos de especialidad.
- El curso que más requiere el uso de Internet el de Seminario y en segundo lugar en los de literatura.
- La destreza relacionada con la tecnología que más necesitan desarrollar para su campo es la investigación.
- El 59% indicó que sus profesores no contribuyen directamente al desarrollo de las destrezas tecnológicas que necesitan.
- El 69% opina que el uso de la tecnología lo ayuda en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Interpretación:

Después de recopilar y analizar los datos se puede argüir que es necesario:

- Instruir a los estudiantes en los procedimientos de búsqueda especializada y discriminación de la información obtenida.

¹ Los porcentajes sobrepasan el 100% porque los estudiantes escogieron más de una opción.

- Fomentar una disposición positiva y preactiva hacia el manejo del Internet como herramienta de investigación.
- Incrementar el uso y el adiestramiento de la tecnología en las clases del departamento.

III. Población estudiantil

El primer semestre del año académico 2005-2006 se impactaron 28 estudiantes sub-graduados del Departamento en un curso de Espa 4231 (literatura puertorriqueña I) y dos cursos de Espa 4215 (Teatro Hispanoamericano del siglo XX) – 45 estudiantes - al cerrar el ciclo de avalúo. El segundo semestre del año académico 2005-2006 se les dio continuidad a los estudiantes de literatura puertorriqueña en la segunda parte del curso (Espa 4232), se volvió ofrecer a los alumnos de Espa 4215 y se intentó ampliar la intervención al programa graduado.² El segundo semestre se impactaron 38 estudiantes sub-graduados del Departamento, algunos por segunda vez.

II. Metodología

La metodología utilizada para del cierre del ciclo de avalúo es **exploratoria** en su primera fase al indagar el conocimiento y las destrezas de los estudiantes del Departamento en el área de la tecnología. La segunda fase es **explicativa** y de **acción** ya que se enfoca en los talleres de los recursos electrónicos especializados y no especializados, así como en la lectura crítica de la información encontrada a través de los sitios consultados.

Fase exploratoria (pre-intervención)

Ejercicio

- El ejercicio diseñado consistió de varias partes: primero los estudiantes buscaron individualmente la biografía de un autor (José Triana / Egon Wolf), el significado de un concepto (crueldad / ekphrasis) y el análisis crítico de una obra (La noche de los asesinos / La balsa de la medusa). Tenían 15 minutos para el ejercicio.

Fase explicativa y de acción

Intervención

La intervención planificada para atender este asunto consistió en instruir formalmente a los estudiantes sobre cómo utilizar el Internet y las bases de datos especializadas que se pueden conseguir en línea. Específicamente, se enfatizó el uso de la tecnología como medio para buscar herramientas de investigación y la discriminación de la calidad de la información obtenida. Las áreas cubiertas por el taller fueron las siguientes:

² Se coordinó la intervención al programa graduado a través del taller “Búsqueda avanzada de recursos bibliográficos”. A este taller se invitaron todos los estudiantes graduados del departamento y se pauteó para el miércoles 15 de marzo de 2006 a las 7:10 p.m. en Cardón 116. Sin embargo, el mismo no se pudo llevar a cabo por la ausencia de los estudiantes.

1. Referencia virtual

Se presentó la página de Referencia Virtual del Recinto Universitario de Mayagüez ya que constituye una herramienta que facilita el acceso a la información en la red y a la biblioteca. En esta página los estudiantes pudieron entrar a diferentes enlaces específicamente el dedicado a la lengua y la literatura. A través de éste los alumnos tuvieron acceso a páginas sobre la literatura hispanoamericana, hispanoamericana y puertorriqueña, así como sobre el idioma español.

2. Maximizar el aprovechamiento de los buscadores

Los estudiantes utilizan un buscador como primera opción cuando intentan encontrar información acerca de un tema. El buscador que más utilizan es Google, pero se les complica el proceso ante la cantidad abrumadora o la falta de información que pueden encontrar para un tema. Este tipo de investigación es inefectiva, por lo que se les indicó a los alumnos cómo delimitarla y afinarla. Se les enseñó la página para búsquedas avanzadas de Google ya que ésta permite utilizar cuatro claves en vez de una. Las claves son estrechar (con todas las palabras), precisar (con la frase exacta), recortar (gradualmente la dirección de un sitio en Internet hasta llegar a la página “original” – URL) y semejar (páginas parecidas).

3. Utilizar las bases de datos especializadas

El primer semestre se les enseñó a los estudiantes dos opciones para búsquedas especializadas relacionadas con el área de los Estudios Hispánicos. Las bases de datos presentadas fueron HAPI (Hispanic American Periodicals Index)³ y MLA (International Bibliography with Directory of Periodicals).⁴

El segundo semestre se planificó el taller para los estudiantes graduados que incluía dos bases de datos adicionales: Dissertations and Theses que contiene fichas bibliográficas sobre tesis doctorales y de maestría con sus resúmenes y Fuente Académica la única colección de revistas especializadas de casas publicadoras hispanas, Sur América y Latinoamericana. Provee texto completo que incluye PDF de más de 150 revistas especializadas.

Post- intervención

Se repitió el ejercicio de avalúo utilizado en la intervención y se compararon los resultados. Se utilizó una rúbrica para evaluar la información obtenida.

VI. Resultados:

Los resultados antes del taller sobre las bases de datos y la selección de la información fueron variados:

³ HAPI es el recurso informativo de Centro y Sur América, México, el Caribe, la región fronteriza entre Estados Unidos y México, y de los hispanos en los Estados Unidos. Contiene referencias bibliográficas completas de artículos y resúmenes, crítica de libros, documentos, y trabajos originales desde un análisis político, económico y social contemporáneos de las artes y letras Latinoamericanas.

⁴ MLA es la base de datos bibliográfica de la Modern Language Association of America con referencias bibliográficas sobre literatura, lenguas modernas, lingüística y folklore. Indexa más de 3,000 publicaciones periódicas internacionales, así como monografías, colecciones o actas de congresos. Contiene información desde 1963.

- Los estudiantes encontraron información de otras personas con el mismo nombre (José Triana) o poca de otros (Egon Wolf).
- La información de la crueldad era abrumadora, pero no llegaron a encontrar la relación entre crueldad y literatura, mientras que los que encontraron información sobre el ekphrasis era sobre el cine italiano.

Después de la intervención se repitió el taller y esta búsqueda reflejó que:

- Los estudiantes fueron capaces de encontrar los títulos de las obras aunque la mayoría de la información no era de análisis crítico, sino reseñas y ventas del texto. El primer semestre 65 de los 73 estudiantes obtuvieron un 3 (ver rúbrica) después de la intervención = 89%)
- Pudieron identificar los autores, los conceptos y la información crítica, aunque algunos confrontaron dificultades al no delimitar o especificar el tipo de búsqueda (necesitaron más tiempo para terminar el ejercicio). El primer semestre 57 de los 73 estudiantes obtuvieron un 3 (ver rúbrica) después de la intervención = 79%)

III. Conclusiones

Para el desarrollo de las destrezas relacionadas con la tecnología de la información y la comunicación en el área de los Estudios Hispánicos es aconsejable que:

- Se destaque la importancia y relevancia de las destrezas de investigación a través del Internet en el campo de los Estudios Hispánicos.
- El profesorado oriente a los estudiantes sobre los recursos electrónicos que les brinda el Internet para la investigación especializada.
- Se evalúe y avalúe la actividad educativa.

VII. Acciones recomendadas

La información recogida nos ha ayudado a delimitar estrategias para desarrollar las destrezas de aplicación de la tecnología en el área de los Estudios Hispánicos entre las que se encuentran:

- Instruir a los estudiantes que tomen los cursos de español sobre cómo utilizar Internet y las bases de datos especializadas que se pueden conseguir en línea como herramienta de investigación.
- Proveerles a los estudiantes una lista de direcciones electrónicas relacionadas con los temas de los cursos.
- Crear una guía que les indique a los estudiantes cuáles son los puntos clave al momento de determinar la calidad de la información obtenida.
- Ofrecer talleres de capacitación al profesorado y los estudiantes graduados y sub-graduados del Departamento sobre la aplicación de la tecnología al área de los estudios Hispánicos.

VIII. Actividades futuras:

El segundo ciclo de avalúo a llevarse a cabo durante el año académico 2006-2007 será el desarrollo de destrezas de comunicación escrita.

IX. Diseminación de resultados:

Los resultados obtenidos hasta el momento se le presentaron a los otros Coordinadores de Avalúo de la facultad de Artes y Ciencias, los Directores de Departamentos, el Decano Asociado de Avalúo y Tecnologías de Aprendizaje y el personal de OMCA en la actividad “Transformando el proceso de enseñanza aprendizaje mediante los cierres de ciclo de Avalúo I” llevada a cabo en el Mayagüez Resort & Casino (mayo 2006).

Los resultados también se le presentarán a la facultad del Departamento de Estudios Hispánicos en la próxima reunión. Parte de este informe ya ha sido circulado entre los profesores.

IX. Apéndices**A. Rúbricas para evaluar la información obtenida:**

Puntuaciones del 3 al 0 (3 para excelente a 0 para deficiente)

	3 puntos
	La información encontrada se circunscribe al tema estipulado
	Delimita los buscadores, la información encontrada
	Encuentra la información en el tiempo estipulado

	2 puntos
	La información encontrada alude al tema estipulado, pero no se enfoca en el mismo
	No delimita los buscadores, la información encontrada
	Encuentra la información en el tiempo estipulado

	1 punto
	Encuentra otros temas o asuntos
	Cantidad excesiva de páginas
	No encuentra la información en el tiempo estipulado

	0 puntos
	No encuentra información relacionada

B. Cuestionario estudiantil:

APLICACIÓN DE LA TECNOLOGÍA AL ÁREA DE LOS ESTUDIOS HISPÁNICOS

11. ¿Cómo los evalúan en cuanto a las destrezas tecnológicas que poseen?

12. ¿Opina que el uso de la tecnología le ayuda a mejorar su proceso de aprendizaje?

Sí _____ No _____

13. ¿Cómo han mejorado sus resultados en las clases con el uso de la tecnología?

14. ¿Sabe utilizar

WebCt? Sí _____ No _____

End Notes? Sí _____ No _____

Internet? Sí _____ No _____

¿Otros? Sí _____ No _____

¿Cuáles? _____